

Til ejeren

Betjeningsvejledning



geoTHERM

VWS 220 - 460/3

DK

Udgiver/producent

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Indhold

Indhold

1	Sikkerhed	3	7	Standsning	13
1.1	Handlingsrelaterede advarsler.....	3	7.1	Slukning af varmepumpen	13
1.2	Korrekt anvendelse.....	3	7.2	Endelig standsning af produktet.....	13
1.3	Generelle sikkerhedsanvisninger.....	4	7.3	Genbrug og bortskaffelse	13
2	Henvisninger vedrørende dokumentationen	7	8	Garanti og kundeservice	14
2.1	Overholdelse af øvrig dokumentation	7	8.1	Garanti	14
2.2	Opbevaring af dokumentation.....	7	8.2	Kundeservice	14
2.3	Vejledningens gyldighed	7	Tillæg	15	
3	Produktbeskrivelse	7	A	Automatisk regulering af varme- og køledrift	15
3.1	Produktopbygning.....	7	A.1	Eksempel på en udetemperaturafhængig omskiftning mellem opvarmning og køling	15
3.2	Funktion	8	B	Oversigt betjeningsniveau bruger	15
3.3	Betjeningselementer	8			
3.4	Betjeningskoncept	8			
3.5	Serienummer	8			
3.6	CE-mærkning.....	9			
3.7	Frostsikring	9			
3.8	Automatisk regulering af varme- og køledrift	9			
4	Drift	10			
4.1	Grundvisning.....	10			
4.2	Menuvisning.....	10			
4.3	Betjeningsniveauer	10			
4.4	Opstart af produktet	10			
4.5	Driftstyper	10			
4.6	Manuelt aktiverbare funktioner	11			
4.7	Sletning af tidsprogrammer og gendannelse af fabriksindstillinger	12			
5	Service og vedligeholdelse	12			
5.1	Kontrol og vedligeholdelse.....	12			
6	Afhjælpning af fejl	13			
6.1	Fejlmeddelelse.....	13			
6.2	Visning af fejlhistorik	13			
6.3	Nøddrift	13			

1 Sikkerhed

1.1 Handlingsrelaterede advarsler

Klassificering af handlingsrelaterede advarsler

De handlingsrelaterede advarsler er forsynet med advarselssymboler og signalord, der passer til farens mulige omfang.

Advarselssymboler og signalord



Fare!

Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser



Fare!

Livsfare – elektrisk stød



Advarsel!

Fare for lette kvæstelser



Forsigtig!

Risiko for materielle skader eller miljøskader

1.2 Korrekt anvendelse

Alligevel kan brugeren eller tredjemand udsættes for fare, evt. med døden til følge, og produktet samt andre ting kan blive beskadiget som følge af enhver form for forkert brug.

Produktet er kun beregnet til brug som indendørs varmekilde for lukkede centralvarmeanlæg, til varmtvandsproduktion og til valgfri ekstern passiv køledrift.

Driften af varmepumpen uden for anvendelsesgrænserne medfører, at varmepumpen slukkes af de interne styrings- og sikkerhedsanordninger.

Produktet er beregnet til drift på et strømforsyningsnet med en bestemt mindsteimpedans Z_{\min} på afleveringspunktet (stik).

Køledrift med radiatorvarme er ikke tilladt.

Korrekt anvendelse omfatter:

- overholdelse af den medfølgende driftsvejledning til produktet samt alle andre komponenter i anlægget
- overholdelse af alle de eftersyns- og servicebetingelser, der fremgår af vejledningerne.

Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med begrænsede fysiske eller intellektuelle evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af produktet og den dermed forbundne fare. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse foretaget af brugeren må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

Anden anvendelse end den, der er beskrevet i denne vejledning, og anvendelse, der går

1 Sikkerhed

ud over den her beskrevne, er forkert. Forkert anvendelse omfatter også enhver umiddelbar kommerciel og industriel anvendelse.

Bemærk!

Enhver ikke-godkendt anvendelse er forbudt.

1.3 Generelle sikkerhedsanvisninger

1.3.1 Fare som følge af forkert betjening

Ved fejlbetjening kan du udsætte dig selv og andre for skade.

- ▶ Læs den foreliggende vejledning og alle andre gyldige bilag grundigt, herunder især kapitlet "Sikkerhed" samt advarselshenvisningerne.

1.3.2 Livsfare som følge af eksplosive og let antændelige stoffer

- ▶ Anvend og opbevar ikke eksplosive eller let antændelige stoffer (f.eks. benzin, papir og maling) i det rum, hvor produktet er opstillet.

1.3.3 Livsfare ved ændringer på produktet eller i produktets omgivelser

- ▶ Fjern, afbryd eller bloker aldrig sikkerhedsanordningerne.

- ▶ Foretag ikke ændringer af sikkerhedsudstyret.
- ▶ Plomberinger på komponenter må ikke ødelægges eller fjernes. Kun autoriserede installatører og kundeservice må ændre plomberede komponenter.
- ▶ Foretag ikke ændringer:
 - på produktet
 - på området omkring produktet
 - på tilførselsledningerne til brine, luft og strøm
 - på afløbsledningen og på sikkerhedsventilen til varmekildekredsen
 - på dele af bygningen, der kan have indflydelse på produktets driftssikkerhed

1.3.4 Fare for ætsning på grund af brine

Brinen ethylenglykol er sundhedsskadelig.

- ▶ Undgå kontakt med hud og øjne.
- ▶ Brug handsker og beskyttelsesbriller.
- ▶ Undgå indånding og indtagelse.
- ▶ Overhold sikkerhedsdatabladet, der leveres med brinen.



1.3.5 Undgå fare for forfrysninger ved kontakt med kølemiddel

Produktet er ved leveringen påfyldt kølemiddel R 410 A. Udslip af kølemiddel kan medføre forfrysninger, hvis du rører ved udslipsstedet:

- ▶ Rør ikke ved nogen af produktets komponenter i tilfælde af et kølemiddeludslip.
- ▶ Sørg for ikke at indånde dampe eller gasser, der strømmer ud af utætheder fra kølemiddelkredsen.
- ▶ Undgå, at kølemidlet kommer i kontakt med hud og øjne.
- ▶ Tilkald en læge, hvis kølemidlet er kommet i kontakt med hud eller øjne.

1.3.6 Risiko for materiel skade på grund af frost

- ▶ Det er vigtigt, at varmeanlægget altid er tændt i frostvejr, og at alle rum opvarmes nok.
- ▶ Hvis du ikke kan sikre driften, skal du få en VVS-installatør til at tømme varmeanlægget.



1.3.7 Fare for personskade og risiko for materiel skade som følge af forkert eller manglende vedligeholdelse og reparation

- ▶ Forsøg aldrig selv at foretage vedligeholdelsesarbejder eller reparationer på produktet.
- ▶ Lad straks en VVS-installatør afhjælpe fejl og skader.
- ▶ Overhold de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller.

1.3.8 Undgå miljøskader som følge af kølemiddeludslip

Produktet indeholder kølemidlet R 407 C. Kølemidlet må ikke komme ud i atmosfæren. R 407 C er iht. Kyoto-protokollen en fluoreret drivhusgas med en GWP-værdi på 1653 (GWP = Global Warming Potential). Hvis kølemidlet slipper ud i atmosfæren, har det en effekt, der er 1653 gange så kraftig som den naturlige drivhusgas CO₂.

Alt kølemidlet i produktet skal udsuges i en dertil egnet beholder, før produktet bortskaffes, hvorefter kølemidlet kan genvindes eller bortskaffes i overensstemmelse med de gældende forskrifter.

- ▶ Sørg for, at det kun er officielt certificerede VVS-installatører



1 Sikkerhed

med passende sikkerhedsudstyr, der udfører service og indgreb i kølemiddelkredsen.

- ▶ Kølemidlet i produktet må kun genvindes og bortskaffes af en certificeret VVS-installatør og i overensstemmelse med de gældende forskrifter.



Henvisninger vedrørende dokumentationen 2

2 Henvisninger vedrørende dokumentationen

2.1 Overholdelse af øvrig dokumentation

- ▶ Følg altid alle de driftsvejledninger, der leveres med anlæggets komponenter.

2.2 Opbevaring af dokumentation

- ▶ Opbevar denne vejledning og alle andre gyldige bilag til videre brug.

2.3 Vejledningens gyldighed

Denne vejledning gælder udelukkende for:

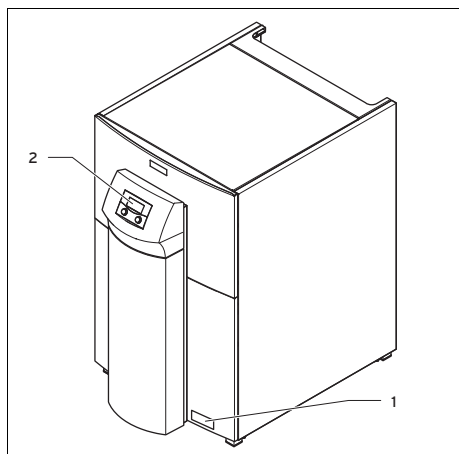
Produkt - artikelnummer

Gyldighed: Danmark

VWS 220/3	0010018432
VWS 300/3	0010018433
VWS 380/3	0010018434
VWS 460/3	0010018435

3 Produktbeskrivelse

3.1 Produktopbygning



1 Mærkat med typebetegnelse og serienummer

2 Betjeningssele-
menter

3.1.1 Vejrkompenenserende energibalcestyring

Produktet er udstyret med en vejrkompenenserende energibalcestyring, der afhængigt af styringstypen stiller varme- og varmtvandsdrift til rådighed og styrer varme- og varmtvandsdrift i automatisk drift.

Styringen sørger for en højere varmeydelse, når udetemperaturen er lav. Når udetemperaturen er højere, sænker styringen varmeydelsen. Udetemperaturen måles af en separat føler, der er monteret ude i det fri, hvorefter denne temperatur ledes hen til styringen.

For et anlæg uden varmekredsvand-bufferbeholder udfører styringen en energibalcestyring. For et anlæg med varmekredsvand-bufferbeholder udfører styringen en styring af nominal fremløbstemperatur.

3.1.2 Produktudvidelser

For systemudvidelse kan der ved hjælp af en bufferkreds tilsluttes op til seks ekstra miksermoduler VR 60 (tilbehør) med hver to blandekredse.

Blandekredsene indstilles af VVS-installatøren. For mere komfortabel kan man for de første otte varmekredse tilslutte fjernbetjeningsenheder VR 90.

På produktet kan man tilslutte en ekstern supplerende varme, der kan benyttes:

- Til understøttelse af varme- og varmtvandsdrift ved manglende varmeenergielevering fra varmekilden.
- Til nøddrift ved fejlsituationer på grund af fejl med vedvarende udkobling af produktet.
- For opretholdelse af nød-frostsikringsfunktionen ved disse fejl.

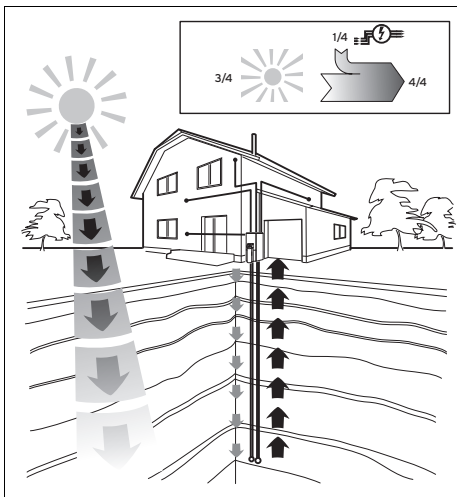
Den supplerende varme kan benyttes til varmedrift og/eller til varmtvandsproduktion. VVS-installatøren kan indstille styringen, så den supplerende varme i de

3 Produktbeskrivelse

nævnte tilfælde enten automatisk tilkobles separat for varmedrift eller varmtvandsproduktion (understøttende) eller kun tilkobles ved nøddrift og nød-frostsikring.

Produktet kan som tilvalg udstyres med en ekstern passiv køling for, ved høje udetemperaturer, at sikre et behageligt køligt indeklima i boliger i sommerdrift.

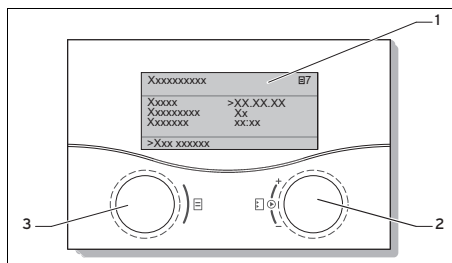
3.2 Funktion



Produktet bruger geotermisk energi som varmekilde og arbejder efter samme princip som et køleskab. Varmeenergi overføres fra et medium med høj temperatur til et medium med lavere temperatur og udvindes herunder fra omgivelserne.

Produktet arbejder med separate kredsløb, hvor væske eller gas transporterer varmeenergi fra varmekilden til varmeanlægget. Da disse kredsløb arbejder med forskellige medier (brine, kølemiddel og anlægsvand), er de sammenkoblet med hinanden via varmevekslere. I disse varmevekslere sker overførslen af varmeenergien.

3.3 Betjeningslementer



- 1 Display
- 2 Indstillingsknap indstilling
- 3 Indstillingsknap menu

3.4 Betjeningskoncept

Betjeningslement	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> - Dreje: Vælg menu - Trykke: Start manuelt aktiverbar funktion
	<ul style="list-style-type: none"> - Dreje: Vælg indstilling (rul menu punkter), og tilpas indstillingsværdi - Trykke: Markér indstilling for ændring, og bekræft valgt indstilling
og	<ul style="list-style-type: none"> - Tryk i mindst 5 sek.: Slet tidsprogrammer, og gendan fabriksindstillinger

Indstillelige værdier kendetegnes med cursortegnet > og en mørk baggrund.

Du skal altid bekræfte ændringen af en værdi. Først derefter gemmes den nye indstilling.

3.5 Serienummer

Serienummeret findes på mærkaten med typebetegnelsen forned på produktets forside. Det 7. til det 16. ciffer i serienummeret udgør artikelnummeret.

3.6 CE-mærkning



CE-mærkningen dokumenterer, at produkterne i henhold til typeskiltet overholder de grundlæggende krav i de relevante direktiver.

Overensstemmelseserklæringen foreligger hos producenten.

3.7 Frostsikring

I normaldrift sikrer produktet frostsikringen for systemet i alle driftstilstande for funktionerne varme og varmtvandsproduktion.

Falder udetemperaturen under en værdi på 3 °C, fastsættes den indstillede sænkningstemperatur automatisk for hver varmekreds.

Gyldighed: Varmeanlæg med varmtvandsbeholder

Hvis en tilsluttet varmtvandsbeholders faktiske temperatur kommer under 10 °C, opvarmes varmtvandsbeholderen til 15 °C.

Gyldighed: Varmeanlæg med ekstern supplerende varme

Nød-frostsikring

Den eksterne supplerende varme sikrer nød-frostsikring og i givet fald nøddrift i tilfælde af udkobling ved en fejl.

- ▶ Hvis der ved udfald af produktet er frostrisiko, skal du lade VVS-installatøren frigive den eksterne supplerende varme for nød-frostsikringen.

3.8 Automatisk regulering af varme- og køle drift

Gyldighed: Varmeanlæg uden bufferbeholder, Varmeanlæg med ekstern, passiv køling

Styringen frigiver produktet udetemperaturafhængigt til opvarmning eller køling.

Et eksempel er vist i tillægget. (→ side 15)

3.8.1 Varme

Ved en udetemperatur under den indstillede udetemperatur-afkoblingsgrænse (Udv.temp-afkob.græn.) frigives varmedriften.

3.8.2 Standby

Produktet forbliver i standby, hvis varme- og kølebetingelser ikke er opfyldt eller i overgangstiderne fra opvarmning efter køling eller køling efter opvarmning.

3.8.3 Køling

Hvis den aktuelle udetemperatur er højere end den indstillede udv.temp-afkob.græn., og udetemperaturens middelværdi er større end den indstillede kølestartgrænse, skifter produktet til køle drift.

For at undgå et direkte, energiteknisk u hensigtsmæssigt skift mellem opvarmning og køling, er overgangen altid placeret efter en standby-tid.

3.8.4 Overgang: Opvarmning → Standby → Køling

Standby-tiden er mindst seks timer. I denne standby-tid skal betingelserne for opvarmning (= udetemperatur kontinuerligt under den indstillede udv.temp-afkob.græn.) ikke være givet.

3.8.5 Overgang: Køling → Standby → Opvarmning

Opvarmningsbetingelsen skal være givet kontinuerligt i seks timer. Derefter følger en standby-tid på mindst seks timer, og i denne tid skal betingelsen for opvarmning ligeledes være opfyldt kontinuerligt i seks timer, før der skiftes til varmedrift.

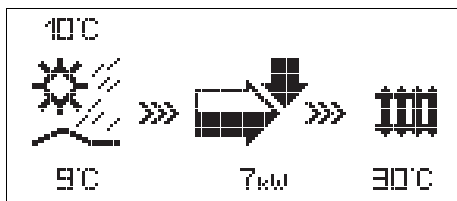
4 Drift

3.8.6 Overgange: Opvarmning → Standby → Opvarmning og køling → Standby → Køling

Der tages ikke hensyn til minimumstiderne for udetemperaturværdien i forhold til udv.temp-afkob.græn.

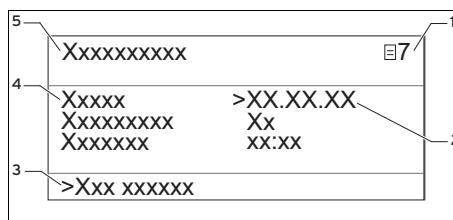
4 Drift

4.1 Grundvisning



Symbol	Betydning
	Udetemperatur Varmekildens indgangstemperatur
	Produktets energieffektivitet (indikator sværtningsgrad) Varmekildens ydelse
	Ekstraudstyr: Ekstern ekstra elopvarmning (blinker = tændt) Blinker = tændt
	Kompressor Blinker til venstre og højre = Til Blinker til højre = Fra
	Varmedrift aktiveret Fremløbstemperatur
	Varmtvandsdrift aktiv Temperatur varmtvandsbeholder
	Ekstraudstyr: Ekstern, passiv køling Køledrift aktiv

4.2 Menuvisning



- | | | | |
|---|---|---|---------------------------------------|
| 1 | Menunummer | 3 | Information om aktuelt markeret punkt |
| 2 | Redigerbar værdi (cursor markerer valg) | 4 | Menupunkt |
| | | 5 | Menubetegnelse |

4.3 Betjeningsniveauer

Produktet har to betjeningsniveauer.

Brugerens betjeningsniveau viser dig informationer og har indstillingsmuligheder, der ikke kræver særlig viden.

Oversigt betjeningsniveau bruger (→ side 15)

Betjeningsniveauet for VVS-installatøren er beskyttet med en kode.

4.4 Opstart af produktet

- Tag kun produktet i drift, når kabinettet er helt lukket.

4.5 Driftstyper

Du kan sætte den automatiske styring ud af kraft for hver driftsfunktion, enten vedvarende ved at ændre driftstilstanden eller midlertidigt via manuelt aktiverbare funktioner.

4.5.1 Varmedrift

Menu 2 Varmekreds HK2 Parameter opvarmning → Driftstilstand

For varmedrift tilbyder styringen de efterfølgende driftstilstande for hver varmekreds.

- **Auto:** Driften af varmekredsen skifter efter et indstilleligt tidsprogram mellem

- driftstilstandene **Opvarmning** og **Sænkning**.
- **Eco**: Driften af varmekredsen skifter efter et indstilleligt tidsprogram mellem driftstilstandene **Opvarmning** og **Fra**. Varmekredsen udkobles i sænkingsfasen, såfremt frostsikringsfunktionen (afhængigt af udetemperaturen) ikke er aktiveret.
 - **Opvarmning**: Varmekredsen reguleres uafhængigt af et indstilleligt tidsprogram til den nominelle rumtemperatur.
 - **Sænkning**: Varmekredsen reguleres uafhængigt af et indstilleligt tidsprogram til sænkningstemperaturen.
 - **Fra**: Varmekredsen er fra, når frostsikringsfunktionen (afhængigt af udetemperaturen) ikke er aktiveret.

4.5.2 Varmtvandsdrift

Menu **4** Varmtvand Parameter → Driftstilstand

Styringen tilbyder de efterfølgende driftstilstande for varmtvandsdrift af tilsluttede varmtvandsbeholdere og af den valgfri cirkulationskreds.

- **Auto**: Varmtvandsproduktion og cirkulationspumpe er aktive efter separat indstillelige tidsprogrammer.
- **Til**: Konstant varmtvandsefteropvarmning. Cirkulationspumpen kører konstant.
- **Fra**: Ingen varmtvandsproduktion. Frostsikringsfunktionen er aktiv.

4.5.3 Køledrift

Gyldighed: Varmeanlæg med eksternt, passiv køling

Menu **3** Varmekreds HK2 Parameter køling → Driftstilstand

For køledrift tilbyder styringen de efterfølgende driftstilstande for hver varmekreds.

- **Auto**: Driften af varmekredsen skifter efter et indstilleligt tidsprogram mellem driftstilstandene **Køling** og **Fra**.

- **Køling**: Varmekredsen reguleres uafhængigt af et indstilleligt tidsprogram til fremløbstemperatur køledrift (kan indstilles af VVS-installatøren).
- **Fra**: Varmekredsen er slået fra.

I køledrift skal termostatventilerne være åbne for at kunne garantere en uhindret cirkulation af det kølede varmekredsvand i gulvkredsen.

4.6 Manuelt aktiverbare funktioner

De manuelt aktiverbare funktioner tjener til at indrømme bestemte produktfunktioner prioritet for et bestemt tidsrum.

Sparefunktion

Med sparefunktionen kan du sænke varmedriftens fremløbstemperatur for et indstilleligt tidsrum.

- ▶ Tryk på **1** gang.
- ▶ Indtast klokkeslæt for sparefunktion slut i formatet hh:mm (time: minut).
- ◁ Sparefunktionen er aktiveret.

Betingelser: Opvarmnings- og varmtvandskredse med driftstilstandene **Auto** eller **Eco**

Partyfunktion

Med partyfunktionen kan du opretholde varmeydelse og opvarmning af varmtvand ud over det næste sænkningstidspunkt indtil næste opvarmningsstart.

- ▶ Tryk på **2** gange.
- ◁ Partyfunktionen er aktiveret.

Beholderopvarmning en gang

Med denne funktion kan du opvarme varmtvandsbeholderen en gang uafhængigt af det aktuelle tidsprogram.


- ▶ Tryk på **3** gange.
- ◁ Beholderopvarmningen er aktiveret.

Betingelser: Eksternt, passiv køling installeret

Manuel kølefunktion



Med denne funktion kan du manuelt aktivere den permanente kølefunktion vedvarende for et tidsrum efter eget valg.

5 Service og vedligeholdelse

- ▶ Tryk på  4 gange.
- ▶ Vælg et tidsrum (1 til 99 dage) for at aktivere kølefunktionen for dette tidsrum.
 - ◁ Den manuelle kølefunktion er aktiv.
 - ◁ I grundvisningen vises et symbolet for et iskrystal. Varmefunktionen og den automatiske kølefunktion er sat ud af drift. Varmtvandsfunktionen er fortsat aktiv.
- ▶ Vælg **Fra** for at deaktivere den aktive kølefunktion.

4.7 Sletning af tidsprogrammer og gendannelse af fabriksindstillinger

Du kan vælge, om kun tidsprogrammer eller alle værdier skal nulstilles til fabriksindstilling. Hvis du nulstiller alle værdier til fabriksindstilling, skal du underrette en VVS-installatør, så han kan foretage de grundlæggende indstillinger på ny.

- ▶ Hold  og  inde samtidig i mindst 5 sek.
- ▶ Sæt det ønskede menupunkt på **JA**.
 - **Afbrydning**: De indstillede værdier bevares.
 - **Tidsprogram**: Alle programmerede tidsvinduer slettes.
 - **Alt**: Alle indstillede værdier nulstilles til fabriksindstilling.

5 Service og vedligeholdelse

5.1 Kontrol og vedligeholdelse

5.1.1 Overholdelse af krav til opstillingsstedet

1. Hold opstillingsstedet tørt og konstant frostsikkert.
2. Foretag ikke efterfølgende bygningsændringer, der medfører en reduktion af lokalets volumen eller en ændring af temperaturen på opstillingsstedet.

5.1.2 Vedligeholdelse af produktet



Forsigtig!

Risiko for materiel skade som følge af brug af uegnede rengøringsmidler!

- ▶ Brug ikke spray, skuremidler, opvaskemidler, opløsningsmiddel- eller klorholdige rengøringsmidler.

- ▶ Rengør kabinettet med en fugtig klud og lidt sæbe, som ikke indeholder opløsningsmidler.

5.1.3 Kontrol af anlægstryk

- ▶ Kontrollér varmeanlæggets anlægstryk dagligt i en uge efter idriftsættelsen og service og derefter hvert halvår.
 - Påfyldningstryk: $\geq 0,07$ MPa ($\geq 0,70$ bar)
- Påfyldningstryk for lavt
 - ▶ Kontakt din VVS-installatør, så han påfylder varmekredsvand og forøger påfyldningstrykket.

5.1.4 Kontrol af brinekredsens anlægstryk

- ▶ Kontrollér af brinekredsens anlægstryk regelmæssigt. Aflæs brinekredsens anlægstryk på produktets display.
 - Driftstrykbrine: 0,10 ... 0,20 MPa (1,00 ... 2,00 bar)

Hvis anlægstrykket kommer under minimumstrykket, udkobles produktet automatisk, og der vises en fejlmelding.

- ▶ Kontakt en VVS-installatør for at få påfyldt ekstra brine.
 - Min. tryk brine: $\geq 0,02$ MPa ($\geq 0,20$ bar)

6 Afhjælpning af fejl

6.1 Fejlmeddelelse



Hvis der opstår en fejl i produktet, vises en fejlkode på displayet i stedet for grundvisningen.

Eksempel **F.36: Brinetryk for lav.**

Hvis fejlen foreligger i mindst 3 minutter, skrives fejlmeldingen i fejlhistorikken.

- ▶ Kontakt en VVS-installatør, hvis produktet viser en fejlmelding.

6.2 Visning af fejlhistorik

1. Drej  en gang til højre.
2. Drej  for at få vist flere fejlmeldinger.

6.3 Nøddrift

Gyldighed: Varmeanlæg med ekstern supplerende varme

Betingelser: VVS-installatøren har frigivet den supplerende varme til nøddriften.

Der kan forekomme fejl, som fører til udkobling af produktet. Indtil afhjælpning af fejlårsagen kan produktet køre videre i nøddrift via en ekstern ekstra elopvarmning eller en ekstern varmekilde.

Ved permanent udkobling vises på displayet fejlmeldingen **Udkobling** med følgende muligheder:

- **Sletning (JA / NEJ)**
JA ophæver fejlmeldingen og frigiver kompressordriften. Forinden skal fejlens årsag være elimineret af en VVS-installatør.
- **Varmtvandsprioritet (JA / NEJ)**
JA starter nøddrift for varmtvandsproduktionen.
- **C/V prioritet (JA / NEJ)**
JA starter nøddrift for varmedriften.
- ▶ Aktivér i givet fald nøddrift for varmtvand og/eller varmedrift.

7 Standsning

7.1 Slukning af varmepumpen

7.1.1 Midlertidig deaktivering af produktfunktioner

- ▶ Indstil driftstilstanden **Fra** for varmedrift, køledrift og varmtvandsproduktion.

7.1.2 Midlertidig standsning af produktet

- ▶ Slå produktet fra via afbryderen på installationsstedet (f.eks. sikringer eller effektafbryder).



Bemærk

Ved genstart efter spændingssvigt eller frakobling af spændingsforsyningen udfører DCF-modtageren automatisk en ny indstilling af aktuel dato og aktuelt klokkeslæt. Ved manglende DCF-modtagelse skal du selv indstille disse værdier igen.

7.2 Endelig standsning af produktet

1. Få en installatør til at tage produktet ud af drift.
2. Få en VVS-installatør til at bortskaffe produktet.

7.3 Genbrug og bortskaffelse

- ▶ Bortskaffelsen af emballagen overlades til den installatør, der har installeret produktet.



Hvis produkter er forsynet med dette mærke:

- ▶ Produktet må i så fald ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- ▶ Aflever i stedet produktet til et indsamlingssted for brugte elektriske og elektroniske apparater.

8 Garanti og kundeservice



Hvis produktets batterier er forsynet med dette mærke, kan batterierne indeholde sundheds- eller miljøskadelige substanser.

- ▶ Bortskaf i så fald batterierne på et indsamlingssted for batterier.

7.3.1 Bortskaffelse af brine

Produktet er fyldt med brinen etyhlenglykol eller ethanol. Disse er sundhedsskadelige.

- ▶ Få altid brinen bortskaffet af en kvalificeret VVS-installatør.

7.3.2 Bortskaffelse af kølemiddel

Produktet er påfyldt kølemidlet R 407 C.

- ▶ Kølemidlet skal altid bortskaffes af en kvalificeret tekniker/installatør.

8 Garanti og kundeservice

8.1 Garanti

Gyldighed: Danmark

Vaillant yder en garanti på to år regnet fra opstartsdatoen, dog 10 år på scrollkompressoren. I denne garantiperiode afhjælper Vaillant kundeservice gratis materiale- eller fabrikationsfejl.

For fejl, som ikke skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, f.eks. på grund af en usagkyndig installation eller ureglementeret anvendelse, påtager Vaillant sig ikke noget ansvar.

Fabriksgarantien dækker kun, når installationen er udført af en vvs-installatør /elinstallatør. Hvis der udføres service/reparation af andre end Vaillant kundeservice, bortfalder garantien, medmindre dette arbejde udføres af en vvs-installatør. Fabriksgarantien bortfalder endvidere, hvis der er monteret dele i anlægget, som ikke er godkendt af Vaillant.

8.2 Kundeservice

Gyldighed: Danmark

Vaillant A/S
Drejergangen 3 A
DK-2690 Karlslunde
Danmark

Telefon: 46 16 02 00

Telefax: 46 16 02 20

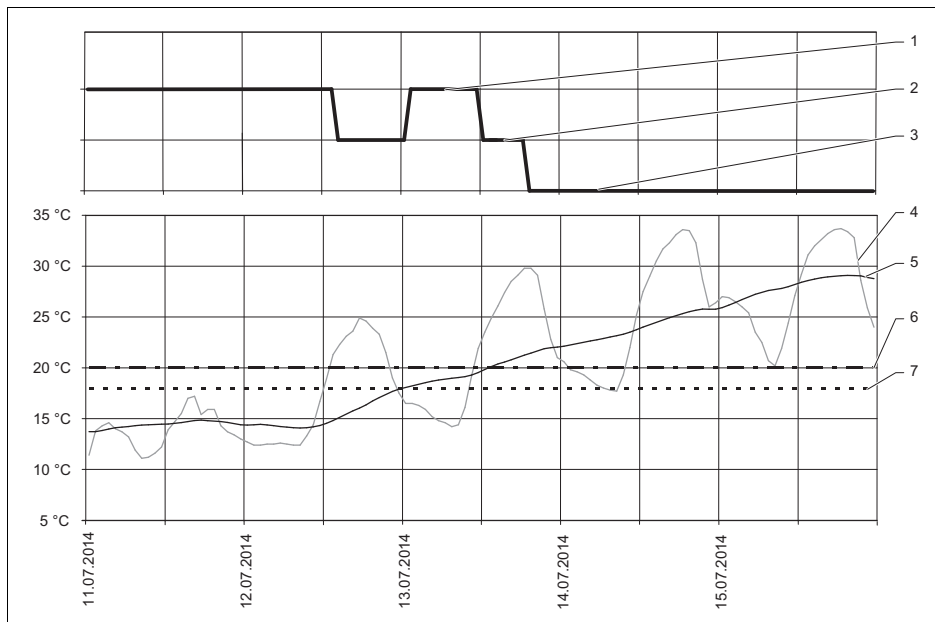
Internet: <http://www.vaillant.dk>

E-Mail: service@vaillant.dk

Tillæg

A Automatisk regulering af varme- og køle drift

A.1 Eksempel på en udetemperaturafhængig omskiftning mellem opvarmning og køling



1	Driftstilstand Opvarmning	5	24h-middelværdi
2	Driftstilstand Standby	6	Startgrænse køling
3	Driftstilstand Køling	7	Udetemperatur-afkoblingsgrænse
4	Udetemperatur		

B Oversigt betjeningsniveau bruger

Indstillingsniveau	Menupunkt	Værdier		Enhed	Inkrement, valg, forklaring	Fabriksindstilling
		min.	maks.			
		Aktuel værdi i hvert tilfælde		kWh	Energiudbyttevisning for 12 måneder i det aktuelle år Totalsum af miljømæssigt udbytte siden idrifttagning	
1	Aktuel fremløbstemp.	Aktuel værdi		°C	Aktuel fremløbstemperatur varmekreds	
	Varmeanlægstryk	Aktuel værdi		bar	Anlægstryk på varmeanlægget	




Tillæg

Indstillingsniveau	Menupunkt	Værdier		Enhed	Inkrement, valg, forklaring	Fabriksindstilling
		min.	maks.			
1	Varmekilde tryk	Aktuel værdi		bar	Brinekredsens anlægstryk	
	Meldinger driftstilstand	Aktuel værdi			f.eks. Opvarmn.kun komp. Ved kritiske driftstilstande (forekommer tidsmæssigt begrænset) vises en advarselmelding i de to sidste displaylinjer	
2	Driftstype	Aktuel værdi			Auto; Eco; Opvarmning; Sænkning; Fra	Auto
	Beregnet værdi dag	5	30	°C	1 Temperatur, som styringen skal regulere til i driftstilstanden Opvarmning eller i løbet af tidsvinduerne. Kan indstilles separat for hver varmekreds	20
	Sænkningstemperatur	5	30	°C	1 Temperatur, som styringen reguleres til i driftstilstanden Sænkning og i sænkingsfasen Kan indstilles separat for hver varmekreds	15
3	Driftstype	Aktuel værdi			Auto; Køling; Fra	Auto
	AT Bemærk Kun ved installeret eksternt, passiv køling	Aktuel værdi		°C	1 Temperaturgrænse (udetemperatur) for udkobling af varmedrift (sommerfunktion) Kan indstilles separat for hver varmekreds	20
	KST 24 t gns. ut	Aktuel værdi		°C	1 Udetemperaturmiddelværdi, fra hvilken kølingen aktiveres Kan indstilles separat for hver varmekreds	23

Indstillingsniveau	Menupunkt	Værdier		Enhed	Inkrement, valg, forklaring	Fabrik-sindstilling
		min.	maks.			
3 Varmekreds HK2 Parameter køling Bemærk Kun ved installeret ekstern, passiv køling	Akt. 24 t gns. ut	Aktuel værdi		°C	Udetemperaturmiddel-værdi	
	Varmekrav / Standby / Kølekrav	Aktuel værdi			Statusinformation Varmekrav Standby: Ingen af betingelserne, hverken for varmedrift eller køledrift, er opfyldt, eller overgangstiden mellem opvarmning og køling løber Kølekrav	
4 Varmtvand Parameter	Driftstype	Aktuel værdi			Auto; Til; Fra	Auto
	Maks. vv-temp.	53	75	°C	1 Vises kun, når ekstern ekstra elopvarmning er aktiveret	60
	Min. vv-temp.	30	48	°C	1	44
	Aktuel beholder-temp.	Aktuel værdi		°C	Vælg en så lav minimal varmtvandstemperatur som muligt for at begrænse antal starter af produktet	
5 Varmekreds HK2 Tidsprogrammer opvarmning	Ugedag/blok	Aktuel værdi			Ugedag/blok af dage (f.eks. ma - fr) Op til tre tidsrum pr. dag/blok. Styring sker på den indstillede varmekurve og den indstillede nominelle rumtemperatur Kan indstilles separat for hver varmekreds	
	Start/Slut Klokeslæt	Aktuel værdi			10 min. Timer / minutter	

Tillæg

Indstillingsniveau	Menupunkt	Værdier		Enhed	Inkrement, valg, forklaring	Fabrik-sindstilling
		min.	maks.			
5 Varmekreds HK2 Tidsprogram køling Bemærk Kun ved installeret eksternt, passiv køling	Ugedag/blok	Aktuel værdi			Ugedag/blok af dage (f.eks. ma - fr) Op til tre tidsrum pr. dag/blok.	
	Start/Slut Klokkelæt	Aktuel værdi			10 min. Timer / minutter	
5 Varmtvand Tidsprogrammer	Ugedag/blok	Aktuel værdi			Ugedag/blok af dage (f.eks. ma - fr) Op til tre tidsrum pr. dag/blok.	Ma. – fr. 6:00 – 22:00 Lø. 7:30 – 23:30 Sø. 7:30 – 22:00
	Start/Slut Klokkelæt	Aktuel værdi			10 min. Timer / minutter	
5 Cirkulationspumpe Tidsprogrammer	Ugedag/blok	Aktuel værdi			Ugedag/blok af dage (f.eks. ma - fr) Op til tre tidsrum pr. dag/blok.	Ma. – fr. 6:00 – 22:00 Lø. 7:30 – 23:30 Sø. 7:30 – 22:00
	Start/Slut Klokkelæt	Aktuel værdi			10 min. Timer / minutter	
6 Ferieprogrammering til samlet system	Tidsrum	Aktuel værdi			Start dag, måned, år Slut dag, måned, år Op til to tidsrum. Aktivering af ferieprogram kun muligt i driftstilstandene Auto og Eco Varmtvandsproduktion og cirkulationspumpe går automatisk i driftstilstanden Fra i løbet af ferieprogrammet	Tidsrum 1 01.01.2014 – 01.01.2014 Tidsrum 2 01.01.2014 – 01.01.2014
	Beregnet temp.	5	30	°C	1	15 °C
7 Grunddata	Dato Ugedag Klokkelæt	Aktuel værdi			Dag, måned, år Time, minutter	

Indstillingsniveau	Menupunkt	Værdier		Enhed	Inkrement, valg, forklaring	Fabriksindstilling
		min.	maks.			
 9 Kodeniveau	Kodenummer	Aktuel værdi			4 cifre Udlæsning af kodeniveauets parametre er mulig uden indtastning af en kode: Tryk på  og drej 	

0020202650_00 ■ 17.07.2015

Vaillant A/S

Drejergangen 3 A ■ DK-2690 Karlslunde

Telefon 46 16 02 00 ■ Vaillant Kundeservice 46 16 02 00

Telefax 46 16 02 20

service@vaillant.dk ■ www.vaillant.dk

© Disse vejledninger samt dele heraf er ophavsretligt beskyttet og må kun mangfoldiggøres og distribueres med skriftlig accept fra producenten.